



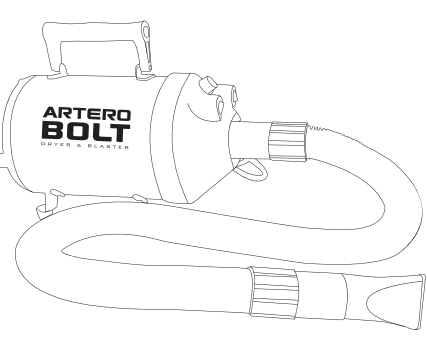
2.000W

Ref: S352



INSTRUCCIONES DE USO	E
INSTRUCTIONS FOR USE	GB
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	F
ISTRUZIONI PER L'USO	I
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	P
GEBRAUCHSANWEISUNG	D
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	Ru

INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR: 902 159 084
CUSTOMER INFORMATION: (34) 937 509 750



2.000W

Ref: S352



www.artero.com

E

DESPIECE

A Pulse “—” para encender el aparato, pulse “0” para apagarlo.

B Pulse “=” para poner en marcha la calefacción y “—” para detenerla.

C Gire el potenciómetro hacia la derecha para cambiar la velocidad y la temperatura del aire de baja a alta.

INSTALACIÓN

DESENCHUFE EL APARATO ANTES DE INSTALARLO, REPARARLO Y SUSTITUIR EL TUBO DE AIRE.

A. Colocación del tubo flexible: introduzca el tubo en el conector, gire el tubo en la dirección que señala la flecha (dirección contraria agujas del reloj).

B. Colocación del tubo de aire de plástico: elija el tubo que necesite, introdúzcalo en el conector y gírelo en la dirección que señala la flecha.

DATOS TÉCNICOS

VOLTAJE: 220V-240V
POTENCIA: 2.000W
FUERZA DEL AIRE: 27.000FPM - 36.000 FPM
RUIDO: 68 DB
PESO: 4,4 Kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: LEA Y OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES. EN CASO DE NO HACERLO, PODRÍA SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O LESIONES INCLUSO MÁS GRAVES.

1. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO
Mantenga el lugar de trabajo limpio e iluminado. Una mala iluminación y el desorden pueden provocar accidentes. Mantenga el lugar de trabajo libre de elementos explosivos, como polvo, líquidos y gases inflamables, lo que evitará posibles lesiones en la piel y los ojos durante el manejo del aparato. El secador no debe utilizarse en el baño ni debajo de un grifo, ya que ello podría provocar una descarga eléctrica. Mantenga a los niños alejados del lugar de trabajo para evitar accidentes.

2. SEGURIDAD DEL APARATO
El enchufe debe ser adecuado para la toma, y no debe modificarse bajo ningún concepto. El enchufe suministrado no ha sido modificado, y una toma adecuada reducirá el riesgo de sufrir descargas eléctricas. Evite que la carcasa entre en contacto con el suelo, ya que si elementos tales como el tubo, el disipador de calor y los enfriadores entran en contacto con el suelo aumentará el riesgo de descarga eléctrica. No toque el suelo para reducir el peligro de descarga eléctrica. Para prolongar la vida útil del aparato, se recomienda reducir el flujo de aire y parar la calefacción antes de poner en marcha o desconectar el aparato. Para evitar las descargas eléctricas y los cortocircuitos, no introduzca objetos afilados en el aparato. Los cables dañados deben ser reparados por profesionales o el servicio de mantenimiento correspondiente. Evite los golpes o caídas del aparato para que no resulte dañado.

3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS
Si observa algún problema en el aparato después de un tiempo de uso, consulte a profesionales. No introduzca las manos en la toma y la salida de aire. No introduzca objetos punzantes en el aparato, ya que podrían provocarcortocircuitos y descargas eléctricas. Es necesario vigilar a los niños para evitar que jueguen con el aparato. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia o conocimientos necesarios a menos que hayan recibido instrucciones o supervisión.

4. INSTRUCCIONES Y NOTAS
El secador es muy peligroso si no puede controlarse mediante el interruptor, por lo que deberá repararse inmediatamente. Antes de regular el secador, guardarlo o cambiar accesorios, debe desenchufarlo para evitar que se ponga en marcha por accidente. Evite que los niños se aproximen al secador cuando no lo esté utilizando. Para prolongar la vida útil del aparato, debe eliminar el pelo de la toma de aire.

GARANTÍA

Para todos los aparatos eléctricos, CUCHILLERIA ARTERO S.A. otorga una garantía de un año sobre los componentes que no se encuentren sujetos a desgaste. Los derechos emanantes de esta garantía son paralelos a las pretensiones de garantía legales y/o contractuales que le corresponden al comprador frente al vendedor respectivo. La garantía empieza con la entrega del aparato, todos han de ser entregados con el Certificado de Garantía debidamente cumplimentado o factura de compra. Dentro del plazo de la garantía, subsanamos sin adeudo alguno todas las piezas defectuosas de fabricación y la mano de obra, queda excluido el cambio del aparato y la devolución del importe. En cualquiera de los posibles defectos de fabricación, siempre se reemplazara la pieza que este en garantía, el coste del envío del aparato en garantía será siempre a cargo del cliente pasados los 15 días de la fecha de compra. Cualquier operación realizada en el aparato por personas no autorizadas por CUCHILLERIA ARTERO S.A., implicará la prescripción de todos los derechos de la garantía. La garantía no comprende los desperfectos debidos a esfuerzos excesivos, manejo inadecuado, falta del debido mantenimiento, por negligencia o por no haberse mirado las instrucciones de uso del aparato para su correcto funcionamiento y mantenimiento. Las piezas substituidas en garantía , no implica una prolongación del plazo de garantía y pasaran a ser de propiedad de CUCHILLERIA ARTERO S.A. La garantías tendrán una demora de reparación de 24h. una vez estén en nuestro servicio técnico. Si no se pudiera subsanar dicho defecto CUCHILLERIA ARTERO S.A. tomará la solución más oportuna. Si el producto no está comprado en España ni en Portugal, contacte con su distribuidor habitual para la garantía del producto.

Para cualquier duda técnica dirijase al Servicio Técnico Artero (+34. 93.7537398)

GB

PARTS NAME

A Press “—” to switch on the apparatus, press “0” to switch it off.

B Press “=” to start up the heating and “—” to stop it.

C Turn the potentiometer to the right to change speed and air temperature from low to high.

OPERATION

UNPLUG THE APPARATUS BEFORE INSTALLING OR REPAIRING IT AND REPLACING THE AIR TUBE.

A. Fitting the hose: enter the hose into the connector and turn the hose in the direction indicated by the arrow (anticlockwise).

B. Fitting the plastic air tube: choose the tube you need, fit it to the connector and turn it in the direction indicated by the arrow.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

VOLTAGE: 220V-240V
POWER: 2.000W
AIR FORCE: 27.000FPM - 36.000 FPM
NOISE: 68 DB
WEIGHT: 4,4 Kg

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: PLEASE READ AND FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS. FAILURE TO DO SO COULD LEAD TO AN ELECTRIC SHOCK, BURNS OR EVEN MORE SERIOUS INJURIES.

1.SAFETY IN THE WORKPLACE
Keep the workplace clean and well-lit. Poor lighting and untidiness may cause accidents. Keep the workplace free of explosive elements such as powder, liquid and inflammable gases to prevent possible lesions to the skin and the eyes while handling the apparatus. Do not use the drier in the bath or under the tap as it could cause an electric shock. Keep children away from the workplace to avoid accidents.

2.SAFETY OF THE APPARATUS
Use the right plug for the socket, which should not be modified under any circumstances. The plug supplied has not been modified, and a suitable socket will reduce the risk of electric shocks. Make sure that the housing does not make contact with the floor, since if elements such as the tube, heat sink and coolers come into contact with the floor this will heighten the risk of electric shocks. Do not touch the floor, to reduce the danger of electric shock. To prolong the apparatus's service life, reduce air flow and stop the heating before starting up or switching off the apparatus. Do not put sharp objects into the apparatus, to avoid electric shocks and short circuits. Damaged cables should be repaired by professionals or the corresponding maintenance service. Make sure the apparatus does not get knocked or fall to prevent it from being damaged.

3.PEOPLE SAFETY
If you see any problem in the apparatus after using it for a certain time, see a professional. Never put your hands inside the air inlet or outlet. Never put sharp objects inside the apparatus, as they might cause short circuits and electric shocks. Children should be supervised to ensure that they do not play with the apparatus. This apparatus is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

4.INSTRUCTIONS AND NOTES
The drier is very dangerous if it cannot be controlled by means of the switch, so it should be repaired immediately. Before adjusting the drier, putting it away or changing accessories, unplug it to prevent it from starting up by accident. Keep children away from the drier when you are not using it. Remove hairs from the air inlet to prolong the service life of the apparatus.

WARRANTY

CUCHILLERIA ARTERO S.A. provides a one-year warranty for all the parts of its electrical apparatuses that are not subject to wear. The rights pertaining to this warranty do not affect the legal and/or contractual guarantees to which the purchaser is entitled with regard to the seller in question. The warranty takes effect as of delivery of the appliance, and all appliances must be delivered with the duly completed Warranty Certificate or purchase invoice. Within the term of the warranty, we will put right, free of charge, all faulty manufactured parts, with labour included, although no change of apparatus or refund will be made. In the event of any manufacturing defect, the part under warranty will always be replaced. The cost of shipping the appliance under warranty will always be at the customer's expense once 15 days have elapsed from the date of purchase. Any operations performed on the apparatus by anyone that does not have the authorisation of CUCHILLERIA ARTERO S.A. will render the warranty null and void. The warranty does not cover damage caused by excessive strain or misuse, unsuitable handling, lack of proper maintenance, negligence or failure to read the appliance user instructions for correct operation and maintenance. Parts replaced pursuant to the warranty do not entail an extension of the term thereof and will become the property of CUCHILLERIA ARTERO S.A. Warranties will have a repair delay of 24 h once they reach our technical service. If the fault cannot be remedied, CUCHILLERIA ARTERO S.A. will adopt the most suitable solution. If the product is not purchased in Spain or Portugal, contact your usual retailer concerning the product warranty.

Any technical enquiries should be referred to Artero's Technical Service (+34 937537398)

F

NOM DES PIÈCES

A Appuyez sur « — » pour allumer l'appareil, appuyez sur « 0 » pour l'éteindre.

B Appuyez sur « = » pour mettre le chauffage en marche et sur « — » pour l'arrêter.

C Tournez le potentiomètre vers la droite pour augmenter la vitesse et la température de l'air.

INSTALLATION

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE L'INSTALLER, LE RÉPARER ET DE REMPLACER LE TUBE D'AIR.

A. Placement du tube flexible: introduisez le tube dans le raccord, tournez le tube dans la direction indiquée par la flèche (sens contraire aux aiguilles d'une montre).

B. Placement du tube d'air en plastique: choisissez le tube dont vous avez besoin, introduisez-le dans le raccord et tournez-le dans la direction indiquée par la flèche.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TENSION: 220V-240V
PUISSANCE: 2.000W
AIR FORCE: 27.000FPM - 36.000 FPM
BRUIT: 68 DB
POIDS: 4,4 Kg

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : LISEZ ET RESPECTEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS. DANS LE CAS CONTRAIRE, VOUS POURRIEZ SUBIR UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, DES BRÛLURES OU DES BLESSURES ENCORE PLUS GRAVES.

1. SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL
Le lieu de travail doit rester propre et éclairé. Un mauvais éclairage et le désordre peuvent provoquer des accidents. Le lieu de travail doit rester exempt d'éléments explosifs, tels que poussière, liquides et gaz inflammables, afin d'éviter d'éventuelles blessures sur la peau et dans les yeux lors de l'utilisation de l'appareil. Le séchoir ne doit pas être utilisé dans la salle de bains ni sous un robinet car cela pourrait provoquer une décharge électrique. Les enfants doivent rester éloignés du lieu de travail afin d'éviter les accidents.

2. SÉCURITÉ DE L'APPAREIL
La fiche doit être adaptée à la prise de courant et elle ne doit être modifiée sous aucun prétexte. La fiche fournie n'a pas été modifiée et une prise adéquate réduira le risque de subir des décharges électriques. Évitez que le boîtier n'entre en contact avec le sol car si des éléments tels que le tube, le dissipateur thermique et les refroidisseurs touchent celui-ci, le risque de déchargement électrique augmente. Ne touchez pas le sol afin de réduire le risque de décharge électrique. Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, il est recommandé de réduire le débit d'air et d'arrêter le chauffage avant de mettre l'appareil en marche ou de le débrancher. Afin d'éviter les décharges électriques et les courts-circuits, n'introduisez pas d'objets aiguisés dans l'appareil. Les câbles endommagés doivent être réparés par des spécialistes ou par le service d'entretien correspondant. Évitez les coups ou les chutes de l'appareil afin de ne pas l'endommager.

3.SÉCURITÉ DES PERSONNES
Si vous détectez un problème dans l'appareil après un certain temps d'utilisation, adressez-vous à un spécialiste. Ne mettez pas vos mains dans la prise et la sortie d'air. N'introduisez pas d'objets pointus dans l'appareil, car cela pourrait provoquer des courts-circuits et des décharges électriques. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, sauf si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables.

4.INSTRUCTIONS ET REMARQUES
Le séchoir est très dangereux lorsqu'il ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur. L'interrupteur devra être réparé immédiatement. Avant de régler ou ranger le séchoir, ou de modifier des accessoires, débranchez-le afin d'éviter qu'il ne se mette en marche par accident. Évitez que des enfants ne s'approchent du séchoir lorsque vous ne l'utilisez pas. Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, éliminez les poils de la prise d'air.

GARANTIE

CUCHILLERIA ARTERO S.A. offre, sur tous les appareils électriques, une garantie d'un an sur les composants, hors usure. Les droits émanant de cette garantie vont de pair avec les prétentions de garantie légales et/ou contractuelles correspondant respectivement à l'acheteur et au vendeur. La garantie débute lors de la livraison de l'appareil. Tous les appareils doivent être fournis avec un Certificat de Garantie dûment rempli ou une preuve d'achat. Pendant la période de garantie, nous remplaçons gratuitement toutes les pièces présentant des vices de fabrication, frais de main d'œuvre inclus, exception faite du remplacement de l'appareil et de son remboursement. Quel que soit le vice de fabrication, la pièce sous garantie sera toujours remplacée ; les frais d'envoi de l'appareil sous garantie seront toujours à la charge du client à compter de 15 jours après la date d'achat. Toute intervention sur l'appareil effectuée par des personnes non autorisées par CUCHILLERIA ARTERO S.A., annule tous les droits de la garantie. La garantie ne couvre pas les défauts dus à des efforts excessifs, à une utilisation inappropriée, à un manque d'entretien de base, à une négligence ou si les consignes de fonctionnement correct et d'entretien du manuel d'instructions de l'appareil n'ont pas été respectées. Le remplacement des pièces sous garantie n'implique pas une prolongation de la période de garantie et les pièces remplacées redeviendront propriété de CUCHILLERIA ARTERO S.A. Les garanties offrent un délai de réparation de 24 h à partir de leur réception par notre service technique. Si la panne ne pouvait être résolue, CUCHILLERIA ARTERO S.A. choisirait la solution la plus appropriée. Si le produit n'a pas été acheté en Espagne ni au Portugal, contactez votre distributeur habituel pour la garantie du produit.

Pour toute question technique, contactez le Service technique Artero (+34 93 7537398)

I

NOME DEI COMPONENTI

A Pulse “—” para encender el aparato, pulse “0” para apagarlo.

B Pulse “=” para poner en marcha la calefacción y “—” para detenerla.

C Gire el potenciómetro hacia la derecha para cambiar la velocidad y la temperatura del aire de baja a alta.

INSTALLAZIONE

SCOLLEGARE L'APPARECCHIO PRIMA DI INSTALARLO, RIPARARLO O SOSTITUIRE IL TUBO DELL'AIRA.

A. Posizionamento del tubo flessibile: inserire il tubo nel raccordo e ruotare il tubo nel senso indicato dalla freccia (senso antiorario).

B. Posizionamento del tubo dell'aria in plastica: selezionare il tubo opportuno, inserirlo nel raccordo e ruotarlo nel senso indicato dalla freccia.

CARATTERISTICHE TECNICHE

TENSIONE: 220V-240V
POTENZA: 2.000W
AIR FORCE: 27.000FPM - 36.000 FPM
RUMORE: 68 DB
PESO: 4,4Kg

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: LEGGERE E RISPETTARE TUTTE LE AVVERTENZE E ISTRUZIONI. IN CASO CONTRARIO SI POTRÀ SOFFRIRE DI SCARICHE ELETTRICHE, USTIONI O LESIONI, PERSINO GRAVI

1.SICUREZZA SUL LUOGO DI LAVORO
Mantenere il luogo di lavoro pulito e ben illuminato. Condizioni di cattiva illuminazione e di disordine possono favorire il verificarsi di incidenti. Mantenere il luogo di lavoro libero da elementi esplosivi come polvere, liquidi e gas infiammabili, in modo da evitare possibili lesioni alla pelle e agli occhi durante l'uso dell'apparecchio. L'asciugacapelli non deve essere utilizzato all'interno del bagno né sotto il rubinetto dell'acqua, in quanto ciò potrebbe provocare una scarica elettrica. Mantenere i bambini distanti dal luogo di lavoro al fine di evitare incidenti.

2.SICUREZZA DELL'APPARECCHIO
La spina dovrà essere idonea per la presa elettrica e non dovrà essere modificata, per alcun motivo. La spina in dotazione non è stata modificata e una presa idonea ridurrà il rischio di scariche elettriche. Fare in modo che il guscio, e in particolare elementi come il tubo, il dissipatore di calore e i raffreddatori, non entrino a contatto con il pavimento; in caso contrario ciò potrà aumentare il rischio di scarica elettrica. Non toccare il pavimento per ridurre il pericolo di scarica elettrica. Per prolungare la vita utile dell'apparecchio, si raccomanda di ridurre il flusso d'aria e di arrestare l'unità di riscaldamento prima dell'accensione o dello spegnimento. Non introdurre oggetti affiliati all'interno dell'apparecchio per evitare scariche elettriche e cortocircuiti. La riparazione dei cavi danneggiati deve essere effettuata da parte di professionisti o dal competente servizio di assistenza. Evitare colpi o cadute per non danneggiare l'apparecchio.

3.SICUREZZA DELLE PERSONE
Nel caso in cui si osservino problemi nel dispositivo dopo un certo periodo d'uso, consultare un tecnico professionista. Non inserire le mani nell'entrata e nell'uscita dell'aria. Non inserire oggetti appuntiti all'interno dell'apparecchio, in quanto possono provocare cortocircuiti e scariche elettriche. È necessario impedire che i bambini possano giocare con l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che vengano fornite loro istruzioni o supervisione.

4.ISTRUZIONI E NOTE
L'asciugacapelli è molto pericoloso nel caso in cui non possa essere controllato per mezzo dell'interruttore, per cui dovrà essere immediatamente riparato. Prima di effettuare interventi di regolazione, riporre l'asciugacapelli o sostituirne gli accessori, sarà necessario scollegarlo dall'alimentazione per impedire che possa accendersi accidentalmente. Impedire che i bambini possano avvicinarsi all'asciugacapelli quando non è in uso. Per prolungare la vita utile dell'apparecchio rimuovere i peli presenti nell'entrata dell'aria.

GARANZIA

Per tutti gli apparecchi elettrici, CUCHILLERIA ARTERO S.A. concede una garanzia di un anno sui componenti non soggetti ad usura. I diritti derivanti da tale garanzia sono paralleli ai diritti di garanzia legali e/o contrattuali che spettano all'acquirente nei confronti del relativo fornitore. La garanzia ha inizio al momento della consegna dell'apparecchio, che dovrà essere fornita di Certificato di Garanzia debitamente compilato o con la fattura di acquisto. All'interno del periodo di validità della garanzia ci faremo carico senza alcun onere di tutte le parti che presentino difetti di fabbricazione e manodopera; non sono compresi la sostituzione dell'apparecchio e la restituzione dell'importo. In qualsiasi caso di difetto di fabbricazione, verrà sempre sostituito il pezzo in garanzia; le spese di spedizione dell'apparecchiatura saranno sempre a carico del cliente a partire da 15 giorni dalla data d'acquisto. Qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchio da parte di persone non autorizzate da CUCHILLERIA ARTERO S.A. comporterà l'annullamento di tutti i diritti di garanzia. La garanzia non comprende i danni dovuti ad uso eccessivo, utilizzo non adeguato, mancanza di debita manutenzione, negligenza o mancata osservanza delle istruzioni d'uso per il corretto funzionamento e manutenzione dell'apparecchio. I pezzi sostituiti in garanzia non implicheranno un prolungamento della validità della stessa e diverranno di proprietà di CUCHILLERIA ARTERO S.A. La garanzia avrà un termine di esecuzione di 24 ore dal momento della ricezione da parte del nostro servizio tecnico. Qualora non fosse possibile porre rimedio al malfunzionamento, CUCHILLERIA ARTERO S.A. adotterà la soluzione più opportuna. Se il prodotto non è stato acquistato in Spagna o Portogallo, mettersi in contatto con il proprio distributore abituale per usufruire della garanzia.

Per qualsiasi dubbio di natura tecnica rivolgersi al Servizio Tecnico Artero (+34. 93.7537398)



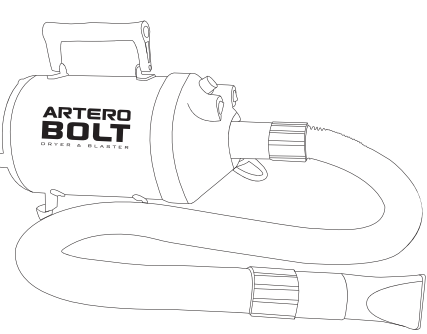
2.000W

Ref: S352



INSTRUCCIONES DE USO	E
INSTRUCTIONS FOR USE	GB
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	F
ISTRUZIONI PER L'USO	I
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	P
GEBRAUCHSANWEISUNG	D
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	Ru

INFORMACIÓN AL CONSUMIDOR: 902 159 084
CUSTOMER INFORMATION: (34) 937 509 750

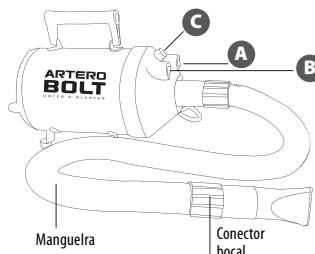


2.000W

Ref: S352

P

NOME DAS PEÇAS



A Prima “—” para ligar o aparelho, prima “0” para desligá-lo.
B Prima “=” para colocar em funcionamento o aquecimento e “—” para detê-lo.
C Gire o potenciômetro para a direita para mudar a velocidade e a temperatura do ar de baixa a alta.

INSTALAÇÃO

DESLIGUE O APARELHO DA TOMADA ANTES DE INSTALÁ-LO, REPARÁ-LO OU SUBSTITUIR O TUBO DE AR.

A. Colocação do tubo flexível: insira o tubo no conector, gire o tubo no sentido indicado pela seta (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

B. Colocação do tubo de ar de plástico: escolha o tubo que necessite, insira-o no conector e gire-o no sentido indicado pela seta.

CARACTERÍSTICAS TECNICAS

TENSÃO: 220V-240V
PODER: 2.000W
AIR FORCE: 27.000FPM - 36.000 FPM
RUÍDO: 68 DB
PESO: 4,4 Kg

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: LEIA E OBSERVE TODAS AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES. CASO CONTRÁRIO, PODERIA SOFRER UMA DESCARGA ELÉTRICA, QUEIMADURAS OU LESÕES AINDA MAIS GRAVES.

1.SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO
Mantenha o local de trabalho limpo e iluminado. Iluminação deficiente e desordem podem provocar acidentes. Mantenha o local de trabalho livre de elementos explosivos, tais como pós, líquidos e gases inflamáveis, o que impedirá possíveis lesões na pele e nos olhos durante a manipulação do aparelho. O secador não deve ser utilizado durante o banho ou debaixo de uma torneira, já que isso poderia provocar uma descarga elétrica. Mantenha as crianças afastadas do local de trabalho para evitar acidentes.

2.SEGURANÇA DO APARELHO
A ficha deve ser adequada para a tomada, e nunca deve ser modificada. A ficha fornecida não deve ser modificada, e uma tomada adequada reduzirá o risco de sofrer descargas elétricas. Evite que a caixa entre em contacto com o solo, uma vez que se elementos tais como o tubo, o dissipador de calor e os refrigeradores entrarem em contacto com o solo, aumentará o risco de descarga elétrica.
Não toque no solo para reduzir o risco de descarga elétrica.
Para prolongar a vida útil do aparelho, recomenda-se reduzir o fluxo de ar e parar o aquecimento antes de colocá-lo em funcionamento ou desligá-lo.
Para evitar as descargas elétricas e os curto-circuitos, não insira objetos pontiagudos no aparelho.
Os cabos danificados devem ser reparados por profissionais ou pelo serviço de manutenção correspondente.
Evite golpes ou quedas que possam danificar o aparelho.

3.SEGURANÇA DAS PESSOAS
Caso observe qualquer problema no aparelho depois de usá-lo, entre em contacto com um técnico.
Não coloque as mãos na entrada ou saída de ar.
Não insira objetos pontiagudos no aparelho, pois poderiam causar curto-circuitos e descargas elétricas.
É necessário vigilar as crianças para que não brinquem com o aparelho.
O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem a experiência e os conhecimentos necessários, a não ser que tenham recebido instruções ou supervisão.

4.INSTRUÇÕES E NOTAS
O secador torna-se muito perigoso se não puder ser controlado através do interruptor, que deverá ser reparado imediatamente. Antes de ajustar o secador, guardá-lo ou trocar de acessórios, é necessário desligá-lo da tomada para evitar que entre em funcionamento acidentalmente. Não permita que crianças possam aproximar-se do secador depois da sua utilização. Para prolongar a vida útil do aparelho, os pêlos devem ser eliminados da entrada de ar.

GARANTIA

Para todos os aparelhos elétricos, a CUCHILLERIA ARTERO S.A. concede uma garantia de um ano que cobre os componentes que não estiverem sujeitos a desgaste. Os direitos decorrentes desta garantia são paralelos às pretensões de garantia legais e/ou contratuais que correspondam ao comprador face ao respetivo vendedor.

A garantia começa com a entrega do aparelho; todos os aparelhos devem ser entregues com o Certificado de Garantia devidamente preenchido ou fatura de compra.

Dentro do prazo da garantia, reparamos sem qualquer pagamento todas as peças defeituosas de fabrico e a mão-de-obra. Exclui-se a substituição do aparelho e a devolução do seu valor. Em qualquer um dos possíveis defeitos de fabrico, substitui-se sempre a peça que estiver na garantia. O custo do envio do aparelho dentro da garantia ficará sempre a cargo do cliente passados 15 dias da data de compra. Qualquer operação realizada no aparelho por pessoas não autorizadas pela CUCHILLERIA ARTERO S.A. implicará a prescrição de todos os direitos da garantia. A garantia não inclui os danos devidos a esforços excessivos, manipulação inadequada, falta da devida manutenção, por negligência ou por não se terem cumprido as instruções de utilização do aparelho para a sua manutenção e funcionamento corretos.

As peças substituídas dentro da garantia não implicam um prolongamento do prazo de garantia e passam a ser propriedade da CUCHILLERIA ARTERO S.A.

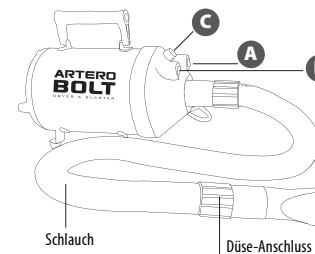
As garantias terão um prazo de reparação de 24 horas depois de entrarem no nosso serviço técnico. No caso de não se poder resolver a avaria, a CUCHILLERIA ARTERO S.A. adotará a solução que considerar mais oportuna.

Se o produto não foi comprado em Espanha nem em Portugal, contacte o seu distribuidor habitual sobre a garantia do produto.

Para qualquer questão técnica, dirija-se ao Serviço Técnico Artero (+34. 93.7537398)

D

BEDIENELEMENTE



A Drücken Sie “—” zum Einschalten und “0” zum Ausschalten des Geräts.
B Drücken Sie “=” zum Einschalten und “—” zum Ausschalten der Heizung.
C Drehen Sie das Potentiometer nach rechts, um die Geschwindigkeit und Temperatur der Luft zu erhöhen.

INSTALLATION

ZIEHEN SIE VOR INSTALLATION, REPARATUR ODER VOR EINEM LUFTROHRWECHSEL DEN STECKER AB.

A. Anschluss des Schlauchs: Führen Sie den Schlauch in den Anschluss und drehen Sie ihn in Pfeilrichtung (gegen den Uhrzeigersinn).

B. Montage des Kunststoff-Luftrohrs: Wählen Sie das erforderliche Rohr, führen Sie es in den Anschluss ein und drehen Sie es in Pfeilrichtung.

TECHNISCHE MERKMALE

SPANNUNG: 220V-240V
MACHT: 2.000W
LUFTWAFFE: 27.000FPM - 36.000 FPM
LÄRM: 68 DB
GEWICHT: 4,4 Kg

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: LESEN SIE DIE WARNUNGEN UND HINWEISE GRÜNDLICH DURCH. ANDERNFALLS KANN ES ZU ELEKTRISCHEN ENTLADUNGEN, VERBRENNUNGEN ODER SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNG KOMMEN.

1.SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH
Der Arbeitsbereich muss sauber und ausreichend beleuchtet sein. Mangelhafte Beleuchtung und Unordnung können zu Unfällen führen. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von explosiven Stoffen wie z. B. entzündlichen Pulvern, Flüssigkeiten und Gasen, um bei der Handhabung des Geräts mögliche Haut- und Augenverletzungen zu vermeiden. Der Trockner darf nicht im Bad oder unter einem Wasserhahn verwendet werden, da die Gefahr einer elektrischen Entladung besteht. Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern – Unfallgefahr.

2.GERÄTESICHERHEIT
Der Stromstecker muss für die Steckdose geeignet sein und darf auf keinen Fall modifiziert werden. Der mitgelieferte Stecker wurde nicht modifiziert, und eine geeignete Steckdose senkt das Risiko elektrischer Entladungen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Gehäuses mit dem Boden. Wenn Komponenten wie z. B. das Rohr, der Kühlkörper und die Kühlvorrichtungen den Boden berühren, steigt das Risiko einer elektrischen Entladung.
Berühren Sie nicht den Boden – Gefahr elektrischer Entladung.
Zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts wird empfohlen, vor dem Ein- oder Abschalten des Geräts den Luftstrom zu reduzieren und die Heizung auszuschalten.
Führen Sie keine scharfkantigen Objekte in das Gerät ein – Gefahr von elektrischen Entladungen und Kurzschlüssen.
Beschädigte Kabel müssen von einer Fachkraft oder dem zuständigen Wartungsdienst repariert werden.
Schützen Sie das Gerät vor Schlägen und Herunterfallen.

3.SICHERHEIT VON PERSONEN
Wenn Sie nach einer gewissen Betriebszeit Probleme feststellen, wenden Sie sich an einen Fachmann.
Führen Sie Ihre Hände nicht in den Lufteinlass und -auslass ein.
Führen Sie keine spitzen Objekte in das Gerät ein – Gefahr von Kurzschlüssen und elektrischen Entladungen.
Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
Das Gerät darf nicht von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die notwendige Erfahrung bzw. das mangelnde Wissen benutzt werden, es sei denn, sie wurden entsprechend geschult oder arbeiten unter Aufsicht.

4.HINWEISE UND ANMERKUNGEN
Der Trockner ist sehr gefährlich, wenn er nicht über den Schalter bedient werden kann. Ein beschädigter Schalter ist umgehend zu reparieren. Ziehen Sie den Stecker des Geräts ab, bevor Sie es einstellen, verstauen oder Zubehör wechseln, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät bei Nichtbenutzung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entfernen Sie Haare aus dem Lufteinlass, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

GARANTIE

CUCHILLERIA ARTERO S.A. gewährt für alle Elektrogeräte ein Jahr Garantie auf die Bauteile, die keinem Verschleiß unterliegen. Die aus dieser Garantie abgeleiteten Ansprüche gelten parallel zu den rechtlichen und/oder vertraglichen Garantieansprüchen des Käufers gegenüber dem jeweiligen Verkäufer.

Der Garantiezeitraum beginnt mit der Aushändigung des Geräts. Garantieansprüche können nur gegen Vorlage des ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiecheins oder eines gültigen Kaufbelegs geltend gemacht werden.

Bei allen evtl. Fertigungsfehlern wird das Teil unter Garantie ausgetauscht. Nach Ablauf von 15 Tagen nach Kaufdatum gehen die Versandkosten des in Garantie stehenden Geräts zu Lasten des Kunden. Bei jedweder Art von Fabrikationsfehlern werden in Garantie befindliche Bauteile erneuert, wobei nach Ablauf von 15 Tagen ab Kaufdatum die Versandkosten des in Garantie befindlichen Geräts zu Lasten des Kunden gehen.

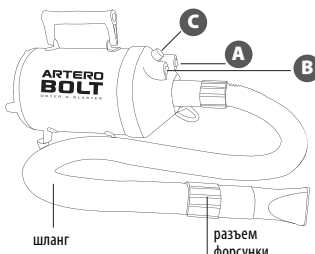
Eventuelle Eingriffe am Gerät durch Personen, die nicht von CUCHILLERIA ARTERO S.A. beauftragt sind, führen zum Verlust aller Garantieansprüche. Die Garantie umfasst keine Schäden infolge übermäßiger Beanspruchung, unsachgemäßer Bedienung, Unterlassung der ordnungsgemäßen Wartung aufgrund von Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts für sachgemäßen Betrieb und Wartung.

Die während des Garantiezeitraums ausgewechselten Teile verlängern die Garantie nicht und gehen in das Eigentum von CUCHILLERIA ARTERO S.A. über. Während der Garantie dauert die Reparatur 24 Std., nachdem das Gerät bei unserem Kundendienst eingetroffen ist. Kann der Fehler nicht behoben werden, entscheidet CUCHILLERIA ARTERO S.A. über die am besten geeignete Lösung. Bei Erwerb des Produkts außerhalb von Spanien und Portugal wenden Sie sich im Garantiefall bitte an Ihren örtlichen Fachhändler.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die Servicezentrale von Artero (+34-93 753 7398)

R

НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ



A Нажмите “—” для включения прибора, нажмите “0” для его выключения.
B Нажмите “=” для начала нагрева и “—” для остановки нагрева.
C Поверните потенциометр вправо для изменения скорости и температуры воздуха от низкой к высокой.

СБОРКА ПОРТАТИВНОГО ФЕНА

ОТСОЕДИНИТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ ПЕРЕД ЕГО СБОРКОЙ ИЛИ РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ВОЗДУШНОЙ ТРУБЫ.

A. Установка шланга: введите шланг в соединитель и поверните шланг в направлении, показанном стрелкой (против часовой стрелки)

B. Установка пластиковой воздушной трубы: выберите нужную воздушную трубу, введите ее в соединитель и поверните ее в направлении, показанном стрелкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАПРЯЖЕНИЕ: 220V-240V
МОЩНОСТЬ: 2.000W
ВОЕННО-ВОЗДУШНЫЕ СИЛЫ: 27.000FPM - 36.000 FPM
ШУМА: 68 DB
ВЕС: 4,4 Kg

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ОЖОГУ И БОЛЕЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ.

1.БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ
Соблюдайте на рабочем месте чистоту, оно должно быть хорошо освещено. Плохое освещение и беспорядок могут привести к несчастному случаю На рабочем месте не должно быть взрывоопасных веществ - порошков, огнеопасных жидкостей и газов для устранения опасности поражения кожи и глаз при работе с прибором Не используйте фен в ванной или под раковиной, так как при этом возможно поражение электрическим током Не подпускайте детей к рабочему месту, чтобы избежать несчастных случаев

2.БЕЗОПАСНОСТЬ АППАРАТА
Используйте правильную розетку для вилки, которую ни при каких обстоятельствах нельзя заменять. Поставляемую вилку запрещено изменять, а соответствующая ей розетка снижает опасность поражения электрическим током. Убедитесь, что корпус прибора не касается пола, так как трубы, радиаторы и холодильники имеют контакт с полом, что повышает опасность поражения электрическим током. Не касайтесь пола, чтобы снизить опасность поражения электрическим током.
Для продления срока службы прибора снизьте поток воздуха и отключите нагреватель перед включением и выключением прибора. Не засовывайте в прибор острых предметов, чтобы не допустить короткого замыкания и поражения электрическим током. Поврежденный шнур может заменять только профессионал или специалисты технической службы.
Не допускайте падения прибора и ударов по нему, чтобы избежать повреждений.

3.БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ
Если при работе с прибором вы заметите в нем неисправность, то обращайтесь к профессионалам. Никогда не засовывайте пальцы в воздухозаборник и в выходное сопло. Никогда не засовывайте острые предметы внутрь прибора, чтобы не допустить короткого замыкания и поражения электрическим током. Необходимо следить за детьми, не разрешайте им играть с прибором. Этот прибор не предназначен для применения людьми (включая детей) с ограниченными физическими и умственными способностями, а также с отсутствием опыта и знаний, если только они не будут использовать прибор под присмотром или пока они не пройдут обучение.

4.УКАЗАНИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ
Фен является очень опасным прибором и если у него неисправен переключатель, то его нужно немедленно отремонтировать. Перед регулировкой фена, заменой принадлежностей и другими работами обязательно отсоедините его от сети, чтобы не допустить случайного включения. Не подпускайте детей к фену, когда вы не используете его. Удалите волосы из воздухозаборника, чтобы продлить срок службы прибора.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания CUCHILLERIA ARTERO S.A. предоставляет гарантию сроком один год на все части своих электрических приборов, которые не подвержены износу. Предоставляемые этим гарантийными обязательствами права никак не влияют на другие юридические и (или) контрактные права, которые могут существовать между покупателем и продавцом. Гарантийные обязательства вступают в силу с момента поставки электрического прибора, и все приборы должны быть поставлены с правильно заполненным гарантийным талоном или с квитанцией о покупке. В период гарантийного срока мы бесплатно заменим все неисправные части, однако мы не предоставляем никакой замены самим приборам и не возмещаем их стоимость. В случае любого производственного дефекта гарантийная часть всегда будет заменена. Расходы за пересылку гарантийного прибора всегда возмещает заказчик после истечения 15 дней от даты продажи. Гарантийные обязательства отменяются в случае выполнения на приборе любых операций лицом, не уполномоченным на это компанией CUCHILLERIA ARTERO S.A. Эта гарантия не покрывает повреждений, вызванных превышением напряжения или неправильным применением и обращением, отсутствием обслуживания, небрежностью или пренебрежением руководства пользователя для правильного применения и обслуживания. При замене частей по гарантии гарантийный срок не продлевается, а замененные части становятся собственностью компании CUCHILLERIA ARTERO S.A. После доставки прибора в нашу службу технического обслуживания возможна задержка гарантийного ремонта на срок до 24 часов. Если неисправность нельзя устранить, то компания CUCHILLERIA ARTERO S.A. применит самое оптимальное решение. Если прибор приобретен не в Испании и Португалии, то по вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь к вашему дилеру.

По всем техническим вопросам просьба обращаться в сервисный центр «Artero» (+34-93-7537398)



2.000W

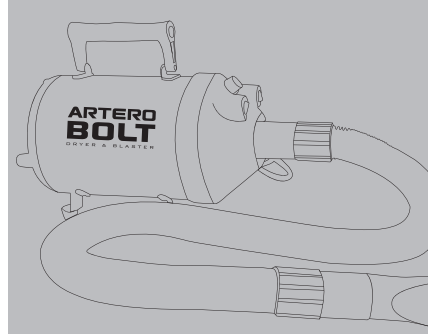
Ref: S352

GARANTÍA / GARANTIA / WARRANTY / GARANTIE / GARANZIA / GARANTIA / GARANTIE / ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

MODELO / MODEL / PRODUCT / PRODUIT / PRODOTTO
PRODUTO / PRODUKT / ИЗДЕЛИЕ

FECHA / DATA / DATE / DATE / DATA
DATA / DATUM / DATA

SELLO ESTABLECIMIENTO / SEGELL ESTABLIMENT / STAMP / TAMPON / TIMBRO / CARIMBO / STEMPEL / ПЕЧАТЬ



2.000W

Ref: S352